



## Język obcy

<b>1. METRYCZKA</b>	
<b>Rok akademicki</b>	2023/2024
<b>Wydział</b>	Wydział Farmaceutyczny
<b>Kierunek studiów</b>	Analityka medyczna
<b>Dyscyplina wiodąca</b>	Dyscyplina naukowa - nauki farmaceutyczne 60%, nauki medyczne 40%
<b>Profil studiów</b>	Praktyczny
<b>Poziom kształcenia</b>	Jednolite magisterskie
<b>Forma studiów</b>	Stacjonarne
<b>Typ modułu/przedmiotu</b>	Obowiązkowy
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b>	Zaliczenie (Egzamin po II roku)
<b>Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące</b>	Studium Języków Obcych Centrum Dydaktyczne ul. Trojdena 2a, 02-109 Warszawa sjosekretariat@wum.edu.pl, tel. 22 5720863 www.sjo.wum.edu.pl
<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	dr Maciej Ganczar
<b>Koordynator przedmiotu</b>	dr Łucja Kozubowska-Puławska
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus)</b>	dr Łucja Kozubowska-Puławska, lpulawska@wum.edu.pl
<b>Prowadzący zajęcia</b>	Język angielski: dr Sylwia Pielecha, dr Łucja Kozubowska-Puławska Język francuski: dr Marta Cywińska Język niemiecki: mgr Szymon Morgiewicz Język rosyjski: dr Joanna Tkaczyk

## 2. INFORMACJE PODSTAWOWE

<b>Rok i semestr studiów</b>	I rok, semestr 1 i 2	<b>Liczba punktów ECTS</b>	4,00
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		<b>Liczba godzin</b>	<b>Kalkulacja punktów ECTS</b>
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>			
wykład (W)			
seminarium (S)		60	2,00
ćwiczenia (C)			
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
<b>Samodzielna praca studenta</b>			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		40	2,00

### 3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Ćwiczenie umiejętności językowych pozwalających na osiągnięcie biegłości języka angielskiego w dziedzinie analityki medycznej, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy.
----	--

### 4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ

<b>Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się</b>	<b>Efekty w zakresie</b> (zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)
---	---

#### Wiedzy – Absolwent\* zna i rozumie:

W1	-
W2	-

#### Umiejętności – Absolwent\* potrafi:

C.U12	analizować piśmiennictwo medyczne, w tym w języku obcym, oraz wyciągać wnioski w oparciu o dostępną literaturę
C.U13	porozumiewać się z pacjentem w jednym z języków obcych na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

\*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie

## 5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
<b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>	
W1	specjalistyczne słownictwo w zakresie chemii, biologii, medycyny i operacji laboratoryjnych ujęte w programie kursu
W2	strukturę i zasady wygłaszania prezentacji multimedialnej
W3	typowy schemat artykułów naukowych i typy badań naukowych
<b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>	
U1	wyszukiwać i selekcjonować informacje z różnych źródeł, dokonywać ich krytycznej oceny oraz formułować opinie
U2	czytać ze zrozumieniem teksty specjalistyczne i wyszukiwać potrzebne informacje
U3	formułować instrukcje i raporty, porady, określać cel, przyczynę i skutek
U4	przygotować i wygłosić prezentację multimedialną na zadany temat w dziedzinie chemii, biologii, medycyny lub operacji laboratoryjnych
<b>Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:</b>	
K1	korzystania z obiektywnych źródeł informacji
K2	formułowania pytań skierowanych do prelegenta

## 6. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
Ćwiczenia 1	Omówienie treści i regulaminu przedmiotu. Prezentacje.	C.U12, C.U13, W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2
Ćwiczenia 2	Zawód diagnosty laboratoryjnego, a nauki przyrodnicze.	
Ćwiczenia 3	Chemia ogólna - słownictwo. Opis struktury.	
Ćwiczenia 4	Chemia ogólna - słownictwo. Opis cech i właściwości chemicznych i fizycznych.	
Ćwiczenia 5	Nazewnictwo związków nieorganicznych.	
Ćwiczenia 6	Metale i niemetale w biologii i medycynie.	
Ćwiczenia 7	Chemia ogólna - słownictwo. Opis procesu.	
Ćwiczenia 8	Miary i ich jednostki; podstawowe działania matematyczne - słownictwo.	
Ćwiczenia 9	Sprzęt laboratoryjny - słownictwo. Opis funkcji.	
Ćwiczenia 10	Zasady bezpieczeństwa w laboratorium. Język instrukcji.	
Ćwiczenia 11	Opis doświadczenia. Forma i użycie strony biernej.	

Ćwiczenia 12	Opis doświadczenia. Wyrażanie sposobu i celu. Sprawozdanie.
Ćwiczenia 13	Test zaliczeniowy.
Ćwiczenia 14	Omówienie testu. Tekst specjalistyczny.
Ćwiczenia 15	Proste operacje laboratoryjne. Miareczkowanie.
Ćwiczenia 16	Poziomy organizacji organizmu – organy i układy.
Ćwiczenia 17	Komórka zwierzęca i roślinna. Słownictwo. Opis struktury i funkcji.
Ćwiczenia 18	Tkanki - słownictwo. Opis wyglądu (wielkość, kształt, itd.).
Ćwiczenia 19	Układ krwionośny. Opis budowy i funkcji, objawy, schorzenia.
Ćwiczenia 20	Układ oddechowy. - Opis budowy i funkcji, objawy, schorzenia.
Ćwiczenia 21	Układ trawienny – Opis budowy i funkcji. Objawy. Przyczyna i skutek.
Ćwiczenia 22	Układ moczowy i rozrodczy – objawy i schorzenia. Udzielanie porady.
Ćwiczenia 23	Układ hormonalny i mięśniowo-szkieletowy. Język potoczny i medyczny.
Ćwiczenia 24	Chemia organiczna i biocząsteczki - słownictwo. Tworzenie pytań – powtórzenie
Ćwiczenia 25	Genetyka - słownictwo.
Ćwiczenia 26	Genetyka – kont.
Ćwiczenia 27	Powtórzenie.
Ćwiczenia 28	Test zaliczeniowy
Ćwiczenia 29	Omówienie testu. Badania naukowe i struktura artykułów naukowych.
Ćwiczenia 30	Tekst specjalistyczny – studium przypadku.

## 7. LITERATURA

### Obowiązkowa

Język angielski:

Materiały autorskie przygotowane przez lektorów, wybór tekstów z podręczników akademickich i artykułów naukowych udostępniany przez lektorów.

Język francuski:

Mourlhon-Dallies Florence, Tollas Jacqueline: santé-médecine.com. Paris: CLE International 2007.

Fassier Thomas, Talavera-Gay Solange: Le français des médecins. Grenoble: PUG 2010.

Bruno Anselme: Le corps humain. Paris: Nathan 2010.

Język niemiecki:

Ganczar Maciej, Rogowska Barbara: Medycyna. Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne. Warszawa: Hueber 2007.

Schrimpf Ulrike, Bahnemann Markus: Deutsch für Ärztinnen und Ärzte. Heidelberg: Springer 2010.

Język rosyjski:

Hajczuk Roman: Ruskij jazyk w medycynie. Warszawa: PZWL 2008.

### Uzupełniająca

Język angielski:

Anna Kierczak, *English for Laboratory Diagnosticians*. Wydawnictwo PZWL, 2006

Magdalena Dycha, *English for Pharmacists*, MediPage Sp z o. o. 2016  
 John Chrimes, *English for Biomedical Sciences*, Garnet Education, 2015.  
 Eric H.Glendingning, Ron Howard, *Professional English in Use. Medicine*. CUP 2007  
 Joanna Ciecierska, Barbara Jenike, Krystyna Tudruj, *English for Medical Purposes: Self-Assessment Tests*, PZWL 1999

Artykuły z pism specjalistycznych oraz materiały audiowizualne opracowane indywidualnie przez lektorów

Język francuski:

www.doctissimo.fr; Les programmes télévisés; La presse médicale.

Język niemiecki:

Blanck Nathalie: Visite live, Hörbücher: Neurologie, Innere Medizin, Gynäkologie, Chirurgie, Orthopädie. München: Urban & Fischer (Elsevier) 2003.

Język rosyjski:

Nelson-Anderson, D.A., I.B. Komers: Medicynskij sprawocznik, Sonters Publishing Inc. 1995 Tłum. na język rosyjski, Wydawnictwo Sowa, Moskwa 2001.

## 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
C.U12, C.U13, W1, W3, U1, U2, U3	praca indywidualna, w parach lub grupach, praca z tekstem specjalistycznym, ćwiczenia leksykalne	przygotowanie i aktywny udział w zajęciach;
C.U12, C.U13, W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2	prezentacja ustna w I semestrze związana z pracą diagnosty laboratoryjnego, prezentacja multimedialna w II semestrze (na zadany temat z dziedziny chemii, biologii, medycyny lub operacji laboratoryjnych)	ocenie podlegają: zachowanie standardów prezentacji akademickiej; dobór odpowiedniego słownictwa specjalistycznego, poprawność językowa; ocena zgodna ze skalą ocen ujętą w Regulaminie SJO WUM;
C.U12, C.U13, W1, U1, U2, U3	kartkówki (krótkie testy leksykalne sprawdzające przyswojenie słownictwa)	Zgodnie z Regulaminem Studium Języków Obcych: 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry)
C.U12, C.U13, W1, W3, U1, U2, U3	Dwa testy zaliczeniowe pisemne na koniec każdego semestru (zadania typu test jednokrotnego wyboru, uzupełnianie luk, uzupełnianie zdań odpowiednimi formami podanych słów, słowotwórstwo, dopasowywanie terminów i definicji, oraz czytanie ze zrozumieniem)	80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)

## 9. INFORMACJE DODATKOWE

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łaćńskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.

2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwiiów cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

#### **SKALA OCEN**

##### **ZALICZENIA i EGZAMINY**

(w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

#### **UWAGA**

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich